



Les bébés et les tout-petits aiment jouer avec les mots, eux aussi

Les jeux verbaux des comptines, traditionnelles et modernes, ont une magie bien à eux. Dès leur tout jeune âge, les bébés réagissent aux rythmes et aux sonorités, aux chatouillements et aux bonds. Il n'est pas nécessaire qu'ils comprennent les mots. Les tout-petits auxquels des adultes chantent régulièrement des comptines découvrent beaucoup plus que le langage. Par le contact visuel et l'interaction émotive, ils发现ent l'émerveillement du plaisir partagé et la solidité des liens qui sont ainsi créés dans une relation. Les légers attouchements auxquels nous convient les comptines leur apprennent aussi à reconnaître les limites de leur corps.

Ils se familiarisent aussi avec les rythmes, les sons et les conventions de la langue. Ils apprennent que s'ils écoutent, il s'ensuit quelques instants plus tard quelque chose d'agréable – le chatouillement ou le bond dans les airs. Sans pouvoir l'exprimer comme tel, ils commencent à découvrir que les comptines ont une structure et qu'ils peuvent en prédir le déroulement. Les bébés poussent des cris de joie en vous entendant entamer leur comptine préférée, dans l'expectative du dénouement. À mesure qu'ils commencent à comprendre le contenu des comptines, celles-ci deviennent les premières histoires peuplées de personnages et d'événements dont l'esprit garde l'image.

Les comptines ne sont pas toutes les mêmes; certaines auront tendance à plaire aux plus jeunes, d'autres à leurs aînés :

- Pour les nouveau-nés et les tout jeunes bébés - il faut des comptines qui appellent un geste et où la narratrice pourra dessiner doucement le contour du visage, tapoter les pieds ou faire faire des petits sauts et des petites chutes aux enfants comme dans *Chausse le cheval sauvage*.
- Pour les bébés plus âgés - choisir des comptines dont la langue est plus élaborée et qui ont tendance, bien que ce ne soit pas toujours nécessaire, à évoquer des scènes plus vigoureuses, comme dans *Papa, maman et oncle Jean*.
- Pour les enfants de 2 ans à 2½ ans - choisir des jeux de doigts très simples, comme dans *Mets ton doigt dans le trou du renard*, que les enfants peuvent faire seuls ou avec l'aide d'un adulte.
- Pour les enfants de 2½ ans à 3 ans - aller vers les jeux de doigts et les comptines plus complexes qui exigent beaucoup de mimiques comme dans *Grimpe, grimpe le chandelier*. Il se peut que les adultes doivent encore être de la partie. Maintenant que les enfants ont un assez bon sens de ce qui est réel pour pouvoir commencer à rire de ce qui ne l'est pas, les comptines purement formelles ont aussi leur attrait, comme dans *Jamais on n'a vu,vu,vu,Jamais on n'verra,ra,ra*, une comptine fantaisiste dont les paroles ne veulent rien dire.

Les enfants qui ont une riche expérience du langage commencent à aimer et écouter des histoires simples vers l'âge de deux ans. Les jeux construits autour des comptines complètent maintenant l'écoute des histoires. Ainsi, les comptines que les enfants d'âge préscolaire aimait quand ils étaient plus jeunes peuvent être appréciées d'une autre façon. Les comptines que nous utilisons pour faire sauter les enfants sur nos genoux comme *Papa, maman et oncle Jean* peuvent être reprises, en y ajoutant des mouvements. Celles qui font appel au toucher comme *Chausse le cheval sauvage* peuvent être récitées en prenant comme personnage une amie, un parent ou une poupée. Au fur et à mesure que les enfants acquièrent plus d'aisance dans le maniement de la langue et du mouvement, ils prennent possession du matériel qu'ils aiment et ils l'utilisent activement, à leur façon, dans leurs jeux.

[Traduction]

Chausse le cheval sauvage,

Fermez le poing et tapotez fermement la partie antérieure de la plante du pied,

Chausse la jument,

tapotez le talon,

Mais laisse le petit page

s'en aller pieds nus

gairement, gairement,

gairement

caressez finalement toute la plante du pied en disant « gairement, gairement, gairement ».

[Traduction]

Papa, maman et oncle Jean

Sont allés au marché -

Faites sauter le bébé sur vos genoux, face à face avec vous, en suivant la cadence,

Papa est tombé,

penchez le bébé d'un côté (doucement au début),

Maman est tombée,

puis de l'autre côté,

Mais oncle Jean a continué, nué, nué ...

faites durer le plaisir aussi longtemps que vous en avez envie.

[Traduction]

Mets ton doigt dans le trou du renard

Formez un poing lâche et introduisez-y l'index de votre autre main,

Le renard a disparu,

agitez votre doigt et hochez la tête.

Il est parti dehors

Marcher sur le talus

poussez sur votre doigt pour le faire apparaître à l'extrémité de votre main.

[Traduction]

Monte, monte, le chandelier

Levez votre avant-bras de façon à représenter une chandelle et

Petite souris tannante.

Faites courir vos doigts de l'autre main de bas en haut de votre avant-bras.

Qui a croqué la chandelle

Fermez les doigts au-dessus de la chandelle,

Et qui ne pouvait plus redescendre.

Hochez la tête,

Elle a crié « Grand-mère, grand-mère! »

Placez vos mains en porte-voix etappelez,

Mais grand-mère était en vacances.

Hochez la tête.

Alors elle s'est roulée comme une pierre

Rentrez-vous la tête dans les épaules,

Et est redescendue à terre.

Faites rouler vos mains jusqu'au plancher.

Jamais on n'a vu, vu, vu

Jamais on n'verra, ra, ra

Une petite souris, ris, ris

Dans l'oreille d'un chat, chat, chat

Do ré mi fa sol la si do

Gratte-moi la puce que j'ai dans l'dos

Si tu l'avais grattée plus tôt

Elle n'aurait pas monté si haut